

The Cardinal Rules



EVERY ONE.
EVERY JOB.
EVERY DAY.



Always assure protection from falling where a fall hazard exists.



Always follow lock and tag out procedures when power is not required.



Always use Ground Fault Circuit Interrupters (GFCIs) on portable corded electric tools and devices, other than authorized uses in Otis facilities.



Always identify confined spaces and follow written procedures for entry.



Never work or position body parts in proximity to unguarded moving parts or electrical circuits.



Always maintain control of the elevator when accessing/egressing the hoistway, working on the car top or in the pit.



Always follow the operation's authorized control processes when using jumpers and shunts.



Always follow the operation's authorized procedures for hoisting and rigging and mechanical blocking of elevator equipment.



Always follow the operation's authorized procedures for false cars/running platforms.



Never ride the car top with the elevator in normal operation.



Always use inspection controls to operate or move the step chain.



Always verify the proper functioning of the escalator's emergency stop switch prior to entering the machine-room or the pit.



Always use effective barriers and warnings, and block the unit electrically and mechanically, when leaving the escalator unattended with steps/pallets removed.



Always secure the step chain from movement by two independent means when work is performed in the truss.



Never walk on step axles.



Never ride the escalator with steps/pallets removed unless there is only one opening, the opening is barricaded, the unit is on inspection, and there are clear modes of communication to ensure that all personnel are aware of when and how the unit will move.



De Cardinal Rules



EVERY ONE.
EVERY JOB.
EVERY DAY.



Zorg altijd voor valbeveiliging als er een valgevaar bestaat.



Volg altijd de vergrendel- en labelprocedures als er geen stroom nodig is.



Gebruik altijd aardlekschakelaars (10mA) op bekabelde elektrische handgereedschappen en apparaten, anders dan toegestaan gebruik in Otis vestigingen.



Herken altijd beperkte ruimten en volg de schriftelijke procedures voor het betreden ervan.



Werk nooit dichtbij onafgeschermd bewegende delen of elektrische circuits en houd alle lichaamsdelen op afstand.



Houd altijd controle over de lift bij het betreden/verlaten van de schacht, als u op het kooiadak of in de schacht werkt.



Volg altijd de toepasselijke goedgekeurde procedures als u bruggen en shunts gebruikt.



Volg altijd de toepasselijke goedgekeurde Otis procedures voor het hijsen, zekeren en mechanisch blokkeren van liftapparatuur.



Volg altijd de toepasselijke goedgekeurde procedures als u false cars/mobiele platformen gebruikt.



Ga nooit mee op het kooiadak als de lift in normaal bedrijf is.



Gebruik altijd de inspectieknoppen om de tredenketting te bedienen of bewegen.



Controleer altijd de correcte werking van de roltrap noodstop voordat u de machinekamer of put betreedt.



Gebruik altijd effectieve afschermingen en waarschuwingen; blokkeer de unit elektrisch en mechanisch als u de roltrap onbewaakt met verwijderde treden/pallets achterlaat.



Blokkeer de tredenketting altijd met twee onafhankelijke middelen als er in de draagconstructie wordt gewerkt.



Loop nooit over de tredenassen.



Laat de roltrap nooit lopen met verwijderde treden/pallets, tenzij er maar één opening is, de opening versperd is, de unit op de inspectie draait en er duidelijke communicatiemiddelen zijn, zodat al het personeel weet wanneer en hoe de unit zal bewegen.

Les Règles Cardinales



EVERY ONE.
EVERY JOB.
EVERY DAY.



Procurez toujours une protection contre les chutes là où il existe un risque de chute.



Suivez toujours les procédures de verrouillage et d'étiquetage lorsque l'alimentation n'est pas requise.



Utilisez toujours des disjoncteurs de fuite à la terre (10mA) sur les outils et appareils électriques portables à fil, autres que les utilisations autorisées dans les installations d'Otis.



Identifiez toujours les espaces confinés et suivez les procédures d'entrée écrites.



Ne travaillez jamais et ne placez jamais des parties de votre corps à proximité de pièces mobiles ou de circuits électriques non protégés.



Gardez toujours le contrôle de l'ascenseur lorsque vous entrez/sortez de la gaine, lorsque vous travaillez sur le toit de la cabine ou dans la cuvette.



Suivez toujours les procédures autorisées de l'opération lorsque vous utilisez des ponts et des shunts.



Suivez toujours les procédures autorisées d'Otis pour le levage, le montage et le blocage mécanique des équipements d'ascenseur.



Suivez toujours les procédures autorisées d'Otis pour les fausses cabines/plates-formes de travail.



Ne restez jamais sur le toit de la cabine lorsque l'ascenseur est en service normal.



Utilisez toujours des contrôles d'inspection pour faire fonctionner ou déplacer la chaîne de marche.



Vérifiez toujours le bon fonctionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence de l'escalator avant d'entrer dans la salle des machines ou la cuvette.



Utilisez toujours des barrières et des avertissements efficaces et bloquez l'escalator électriquement et mécaniquement lorsque vous le laissez sans surveillance avec les marches/palettes retirées.



Toujours fixer la chaîne de marche pour l'empêcher de se déplacer à l'aide de deux moyens indépendants lorsque du travail est effectué dans l'armature.



Ne marchez jamais sur les essieux de marche.



N'utilisez jamais l'escalator lorsque les marches/palettes sont retirées, sauf s'il n'y a qu'une seule ouverture, si l'ouverture est barricadée, si l'escalator est en train de se faire inspecter, et s'il existe des moyens de communication claire pour s'assurer que tout le personnel sait quand et comment l'escalator se déplacera.